

SPIN 15

SPIN 15A

(1106100-1106101-1106102-1106103)



- I** MESCOLATORE CONTINUO
Manuale uso manutenzione.
- F** MELANGEUR CONTINU
Manuel utilisation entretien.
- GB** CONTINUOUS MIXER
Operating, maintenance.
- D** DURCHLAUFMISCHER
Handbuch für Bedienung, Wartung.
- E** MEZCLADOR CONTINUO
Manual de uso, mantenimiento.

Ricambi/Pieces Rechange/Spare Parts Manual/Ersatzteile/Recambios



www.imerglobalcustomercare.com



3226807_R13W_(2020_10)



IMER INTERNATIONAL S.p.A.
Via Salceto, 55 - 53036 Poggibonsi (SI) - Italy
Tel. +39 0577 97341 - Fax +39 0577 983304
www.imergroup.com

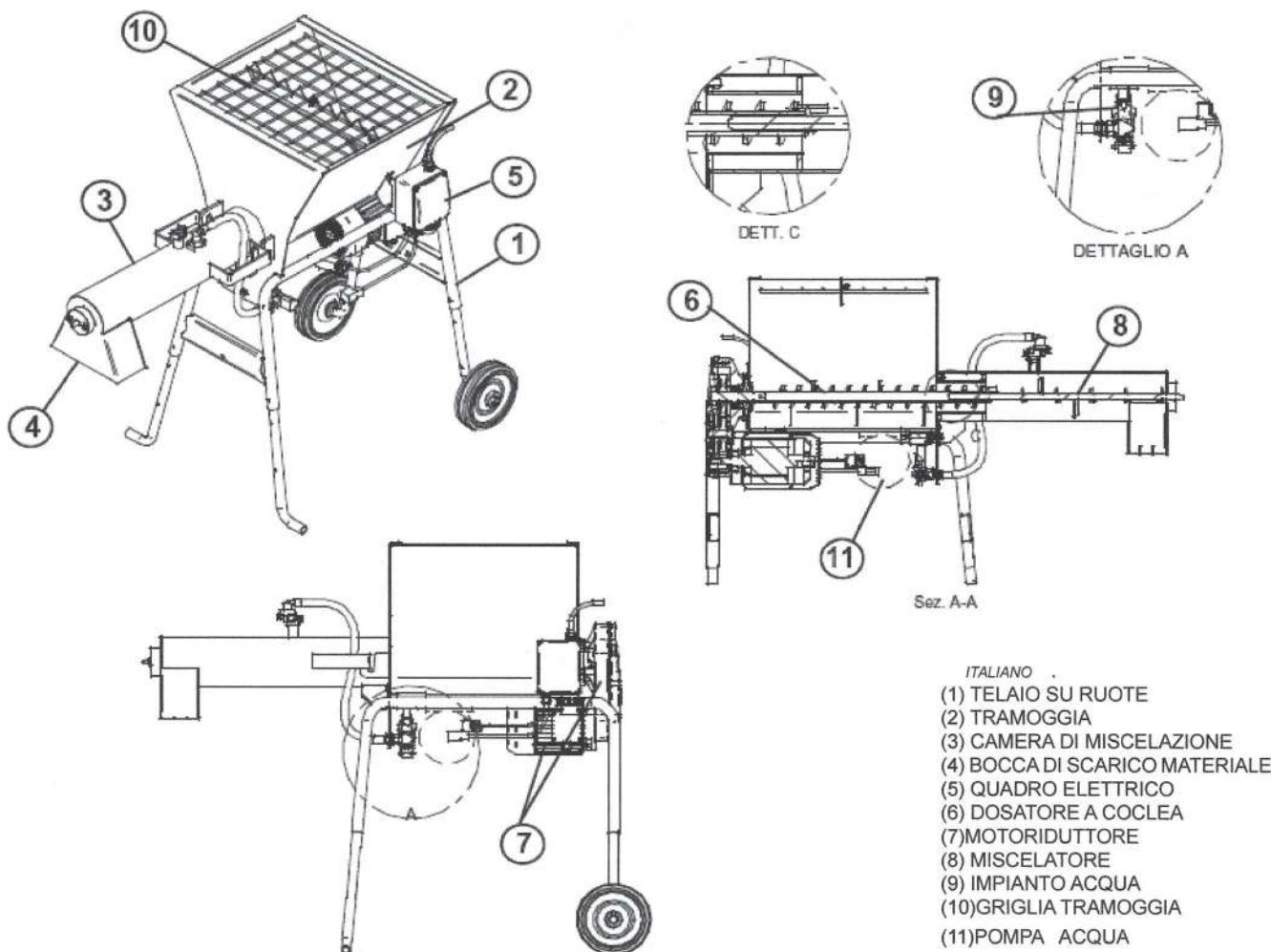


FIG.1

ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
(1) WHEELED FRAME	(1) CHASSIS SUR ROUES	(1) RAHMEN MIT RÄDERN	(1) BASTIDOR SOBRE RUEDAS
(2) HOPPER	(2) TREMIE	(2) TRICHTER	(2) TOLVA
(3) MIXING CHAMBER	(3) CHAMBRE DE MALAXAGE	(3) MISCHKAMMER	(3) CÁMARA DE MEZCLADO
(4) MATERIAL OFFLOAD PORT	(4) BOUCHE DE DECHARGEMENT	(4) MATERIALAUSLAUF	(4) BOCA DE SALIDA DE MATERIAL
(5) ELECTRICAL PANEL	(5) TABLEAU ELECTRIQUE	(5) WASSERANLAGE	(5) INSTALACIÓN DE AGUA
(6) AUGER TYPE BATCHING SYSTEM	(6) DOSEUR A VIS SANS FIN	(6) SCHALTТАFEL	(6) CUADRO ELÉCTRICO
(7) GEARMOTOR	(7) MOTOREDUCTEUR	(7) SCHNECKENDOSIERER	(7) DOSIFICADOR TORNILLO SIN FIN
(8) MIXER	(8) MELANGEUR	(7) GETRIEBEMOTOR	(7) MOTORREDUCTOR
(9) WATER CIRCUIT	(8) INSTALLATION EAU	(8) MISCHER	(8) MEZCLADOR
(10) HOPPER GRID	(10) GRILLE TREMIE	(9) WASSERANLAGE	(9) MEZCLADOR
(11) WATER PUMP	(11) POMPE	(10) TRICHTERGITTER	(9) INSTALACION DA AGUA
		(11) PUMPE	(10) REJILLA DE LA TOLVA
			(11) BOMBA

Particolare attenzione deve essere fatta alle avvertenze contrassegnate con questo simbolo:
Il faut prêter une attention toute particulière aux notes précédées de ce symbole :
Special attention must be given to warnings with this symbol:
Lesen Sie die mit diesem Symbol bezeichneten Abschnitte mit besonderer Aufmerksamkeit:
Se tiene que prestar una atención especial a las indicaciones marcadas con el signo:





TABELLA - TABLEAU - TABLE - TABELLE - TABLA 1

I	F	GB	D	E	SPIN 15-SPIN 15A	
DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DATO TECNICOS		
Codice macchina	Code machine	Machine code	Maschinencode	Código de la máquina	1106100-110602- 230V/50Hz	
Codice macchina	Code machine	Machine code	Maschinencode	Código de la máquina	1106101-110603 230V/60Hz	
ALIMENTAZIONE PRINCIPALE	ALIMENTATION PRINCIPALE	MAIN POWER SUPPLY	HAUPTSTROMVERSORGUNG	ALIMENTACIÓN PRINCIPAL	V	230
					Hz	50
					V	220
					Hz	60
COLLEGAMENTO IDRICO	RACCORDÉMENT HYDRIQUE	WATER CONNECTION	WASSERANSCHLUSS	CONEXIÓN HÍDRICA	1/2"	
MOTORESDUTTORE	MOTOREDUCTEUR	GEARMOTOR	GETRIEBEMOTOR	MOTORREDUCTOR DEL MEZCLADOR	kW	1.4
POMPA ACQUA	POMPE À EAU	WATER PUMP	WASSERPUMPE	BOMBA DE AGUA	kW	0.45
PRESSIONE MASSIMA	PRESSION MAXIMUM	MAXIMUM PRESSURE	HHÖCHSTDRUCK	PRESIÓN MÁXIMA	bar	2.0
POTENZA MASSIMA	PUISSANCE MAXIMUM	MAXIMUM POWER	MAX. LEISTUNG	POTENCIA MÁXIMA	kW	7.75
PORTATA MATERIALE (INDICATIVA)	DÉBIT MATÉRIAU (INDICATIF)	MATERIAL FLOW RATE (APPROX.)	MATERIALDURCHSATZ MIT (RICHTWERT)	CAUDAL DEL MATERIAL	l/min	15
DIMENSIONI KOINE 4 X Y Z	DIMENSIONS X Y Z	DIMENSIONS X Y Z	ABMESSUNGEN X Y Z	DIMENSIONES X Y Z	mm	1380
					mm	720
					mm	1165-1095-950
ALTEZZA DI CARICAMENTO	HUTEUR DE CHARGEMENT	LOADING HEIGHT	LADEHÖHE	ALTURA DE CARGA	mm	1165-1095-950
CAPACITÀ TRAMOGGIA	CAPACITÉ TRÉMIE	HOPPER CAPACITY	TRICHTERINHALT	CAPACIDAD DE LA TOLVA	l	60
PESO	POIDS	WEIGHT	GEWICHT	PESO	kg	78
CON POMPA ACQUA	AVEC POMPE	WITH WATER PUMP	MIT PUMPE	CON BOMBA	kg	85
LIVELLO EMISSIONE SONORA LPA A 1M - LWA - EN ISO 3744 (2000/14/CE)	NIVEAU NUISANCE SONORE LPA A 1M - LWA - EN ISO 3744 (2000/14/CE)	NOISE EMISSION LEVEL LPA A 1M - LWA - EN ISO 3744 (2000/14/EC)	GERÄUSCHPEGEL LPA IN 1M - LWA - EN ISO 3744 (2000/14/EG)	RUIDO LPA A 1M - LWA - EN ISO 3744 (2000/14/CE)	dB(A)	<76
						88

Gentile Cliente,
ci complimenteremo per il suo acquisto: Il mescolatore IMER, risultato di anni di esperienza, è una macchina di massima affidabilità e dotata di soluzioni tecniche innovative.

- OPERARE IN SICUREZZA.

E' fondamentale ai fini della sicurezza leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Il presente manuale di USO E MANUTENZIONE deve essere custodito dal responsabile di cantiere, nella persona del Capocantiere, nel cantiere stesso, sempre disponibile per la sua consultazione.

Il manuale è da considerarsi parte della macchina e deve essere conservato per futuri riferimenti (EN ISO 12100) fino alla distruzione della macchina stessa. In caso di danneggiamento o smarrimento potrà essere richiesto al costruttore un nuovo esemplare. Il manuale contiene la dichiarazione di conformità CE 2006/42/CE ed importanti indicazioni sulla preparazione del cantiere, l'installazione, l'uso, le modalità di manutenzione e la richiesta di parti di ricambio. Comunque è da ritenersi indispensabile una adeguata esperienza e conoscenza della macchina da parte dell'utilizzatore: l'utilizzatore deve essere addestrato da una persona perfettamente a conoscenza dell'impiego delle modalità di utilizzo della macchina.

Affinchè sia possibile garantire la sicurezza dell'operatore, la sicurezza di funzionamento e una lunga durata della macchina devono essere rispettate le istruzioni del manuale, unitamente alle norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni sul lavoro secondo la legislazione vigente (uso di calzature e abbigliamento adeguati, uso di elmetti, guanti, occhiali, ecc.).

 - **Mantenere sempre leggibili le avvertenze.**

 - **E' vietato apportare modifiche di qualsiasi natura alla struttura metallica o impiantistica del mescolatore.**

IMER INTERNATIONAL declina ogni responsabilità su danni o difetti provocati da macchinari o apparecchiature non fornite da IMER e che vengono combinate con le proprie macchine.

IMER INTERNATIONAL declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle leggi che regolano l'uso di tali apparecchi, in particolare: uso improprio, difetti di alimentazione, carenza di manutenzione, modifiche non autorizzate, inosservanza parziale o totale delle istruzioni contenute in questo manuale.

IMER INTERNATIONAL ha il diritto di modificare le caratteristiche del mescolatore e/o i contenuti del presente manuale, senza l'obbligo di aggiornare la macchina e/o i manuali precedenti.

1. DATI TECNICI

Nella tabella 1 sono riportati i dati tecnici del mescolatore, facendo riferimento alla figura 1.

2. NORME DI PROGETTO

I mescolatori continui, sono stati progettati e costruiti applicando le norme indicate in tabella 1.

3. LIVELLO EMISSIONE SONORA

In tabella 1 sono riportati il livello di pressione sonora del mescolatore misurato all'orecchio dell'operatore (L_{pA} a 1 m) ed livello di emissione sonora nell'ambiente (potenza L_{WA}) misurato secondo EN ISO 3744 (2000/14/CE).

4. DESCRIZIONE FUNZIONAMENTO MESCOLATORE

 - **IL MESCOLATORE CONTINUO ORIZZONTALE è destinato per l'impiego nei cantieri edili, per impastare tutte le malte premiscelate dichiarate miscelabili con queste tipologie di macchine dai produttori di materiali: malte da muratura, malte per massetti semiasciutti, betoncini, intonaci a base calce/cemento/gesso, malta per stuccatura di fughe ecc.**

4.1 DESCRIZIONE MESCOLATORE (vedi fig.1)

Il mescolatore è costituito da un telaio su ruote (rif.1), che supporta una tramoggia (rif.2), una camera di miscelazione (rif.3), un impianto acqua (rif.9), un quadro elettrico (rif.5).

Nella versione predisposta è presente anche una pompa per l'acqua (rif. 11).

Il materiale premiscelato secco viene versato in tramoggia (con sacchi o tramite altre apparecchiature), all'interno di questa, vi è un dosatore a coclea (rif.6), azionato da un motoriduttore (rif.7), che, movimentando il dosatore a coclea, trasporta il materiale all'interno della camera di miscelazione. All'interno di questa, c'è un miscelatore (rif.8), che collegato al dosatore a coclea, impasta il materiale con l'acqua proveniente in camera di miscelazione direttamente dalla pompa acqua e attraverso l'impianto idraulico. Il materiale così miscelato viene convogliato alla bocca di scarico (rif.4), pronto all'utilizzo verrà raccolto in casseri, cariole, secchi ecc....quindi applicato manualmente ove richiesto.

5. SICUREZZA OPERATIVA

 - **Prima di utilizzare il mescolatore, accertarsi che sia munito di tutti i dispositivi di protezione.**

 - **E' vietato introdurre parti del corpo e/o utensili nella tramoggia o nella bocca di scarico con macchina in funzione.**

 - **Utilizzare il mescolatore sempre in ambienti sufficientemente ventilati.**

Nell'area di lavoro devono essere osservate le norme per la prevenzione degli infortuni nonché le disposizioni di sicurezza.

Occorre fare attenzione durante la manipolazione dei sacchi di materiale a non sollevare polvere per evitare di inalare; se ciò non fosse possibile è necessario indossare una maschera per la protezione della bocca e del naso.

 - **Non deve essere usata in ambienti ove esista pericolo di esplosioni, incendi e in ambienti di scavi sotterranei.**

Il mescolatore non dispone di illuminazione propria e pertanto il luogo di lavoro deve essere sufficientemente illuminato.

Le linee di alimentazione devono essere posate in modo tale da non poter essere danneggiate. Non collocare il mescolatore sopra il cavo di alimentazione elettrica.

L'allacciamento elettrico deve essere tale da impedire la penetrazione di acqua nei connettori. Impiegare soltanto connettori ed attacchi muniti di protezione contro gli spruzzi d'acqua.

- Non utilizzare linee elettriche inadeguate, provvisorie: eventualmente consultarsi con personale specializzato.

- Le riparazioni degli impianti elettrici devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato. Sconnettere la macchina dall'alimentazione prima di eseguire le operazioni di manutenzione o riparazione.

- Evitare che i conduttori elettrici possano andare a contatto con parti mobili e/o in movimento della macchina. Lesionandosi possono mettere in tensione parti metalliche.

Attenzione!

 **Non inserire le mani nella bocchetta di scarico.**



6. SICUREZZA ELETTRICA

Il mescolatore SPIN15 è realizzato secondo le norme EN 60204-1, è protetto contro gli spruzzi d'acqua ed è dotato di protezione contro i sovraccarichi e la mancanza di tensione.

Il mescolatore deve essere collegato al circuito di terra.

Per agevolare il trasporto la macchina può essere scomposta come indicato in fig.4

7. SICUREZZA MECCANICA (vedi fig.1)

Nel mescolatore IMER, i punti pericolosi sono protetti mediante opportuni dispositivi di protezione, che, devono essere mantenuti in perfette condizioni e montati. Ad esempio, la protezione della ventola di raffreddamento dei motori elettrici e la griglia della tramoggia (rif.10), che impedisce il contatto con la coclea. Inoltre, lo sgancio della camera di miscelazione comporta l'immediato arresto ed isolamento di tutte le parti in rotazione, grazie ad un efficace ed opportuno dispositivo di sicurezza.

8. TRASPORTABILITÀ (vedi fig.2 e fig.3)

- ATTENZIONE! Prima di spostare il mescolatore, scollegare sempre la spina di alimentazione.

Prima di spostare il mescolatore è opportuno scollegare il tubo di alimentazione dell'acqua.

E' necessario che vi sia meno materiale possibile in tramoggia.

Sollevare il mescolatore avvalendosi delle apposite maniglie (fig.2) e spingere nella direzione desiderata.

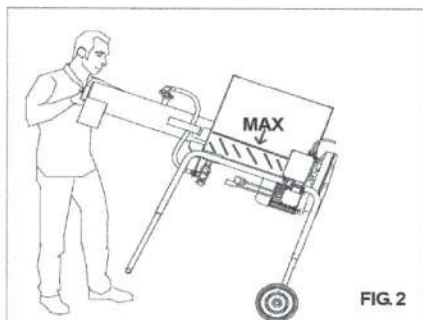


FIG. 2

-ATTENZIONE! Prima di sollevare il mescolatore, controllare che tutti i componenti della macchina siano correttamente bloccati e fissati e non vi siano appoggiati sopra altri oggetti.

- ATTENZIONE! Il sollevamento deve essere fatto con prudenza, la macchina potrebbe oscillare

- ATTENZIONE! Per il sollevamento della macchina non utilizzare punti di aggancio diversi da quelli indicati in fig. 3

Per il sollevamento della macchina utilizzare i due anelli appositamente previsti (fig.3).

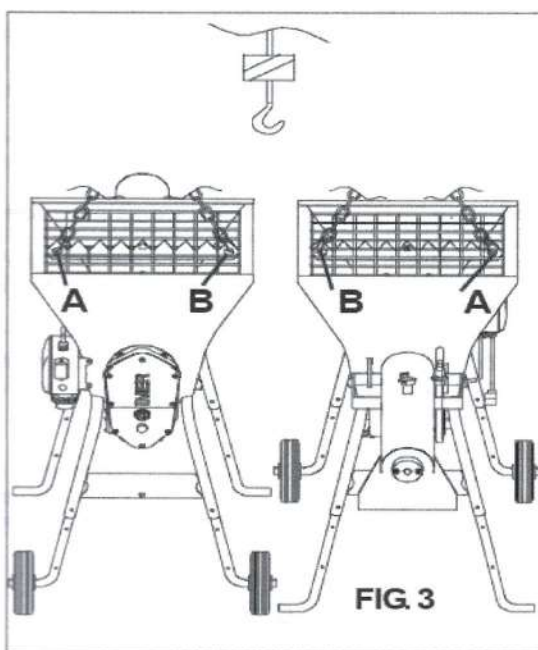


FIG. 3

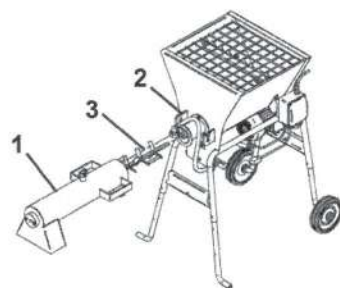


FIG. 4

9. INSTALLAZIONE

Posizionare il mescolatore al piano, in un ambiente sufficientemente ventilato dove non crei intralcio, né durante l'utilizzo, né per la pulizia a fine lavoro.

- L'impastatore dovrà essere posizionato in piano o leggermente inclinato verso la bocca di scarico del materiale.

10. ALLACCIAMENTI**10.1 ALLACCIAMENTO ELETTRICO (vedi fig.5)**

⚠ - Verificare che la tensione di alimentazione, la frequenza di rete e il collegamento elettrico (presa, fusibili, cavo) siano conformi ai dati riportati in tab.1.

La presa di alimentazione elettrica deve essere provvista di protezione contro le sovracorrenti (es. con fusibili o con un interruttore magnetotermico) e contro le correnti di dispersione verso massa (es. con un interruttore tipo differenziale). Il dimensionamento dei conduttori del cavo di alimentazione elettrica deve tener conto delle correnti di funzionamento e della lunghezza della linea per evitare eccessive cadute di tensione.

Evitare l'impiego di prolunghe avvolte a spire sui tamburi. Il conduttore di alimentazione deve essere del tipo adatto per frequenti movimenti e rivestimento resistente all'abrasione (per esempio H07RN-F).

Prima di collegare elettricamente il mescolatore, verificare che tutti i dispositivi di sicurezza siano a posto ed in buono stato d'uso, ed in particolare la griglia tramoggia sia presente e regolarmente fissata, che la prolunga sia in buono stato e che le spine e prese non siano bagnate.

Collegare l'alimentazione alla spina del mescolatore posta sul quadro elettrico (fig.5).

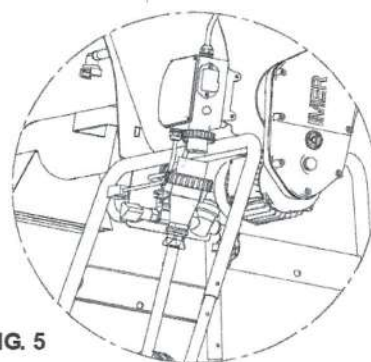


FIG. 5

10.2 ALLACCIAMENTO ACQUA (vedi fig.1)

Collegare il tubo dell'acqua (tab.1) alla rete idrica o ad un fusto se si dispone della versione dotata della pompa dell'acqua.

- ⚠ - Con mescolatore senza pompa acqua, la rete idrica deve garantire una portata minima di almeno 20 l/min e una pressione minima di 2 bar.
- ⚠ - Con mescolatore con pompa acqua se la pompa non è alimentata da acqua si brucia la guarnizione di tenuta.
- ⚠ - Se in presenza della pompa acqua, l'acqua è prelevata da un fusto, assicurarsi che il livello dell'acqua sia superiore di almeno 1Mt rispetto a quello della pompa.
- ⚠ La pressione massima della rete idrica non deve superare 3 bar
- ⚠ Eseguire spurgo aria tramite apposito rubinetto prima di ogni avvio della macchina

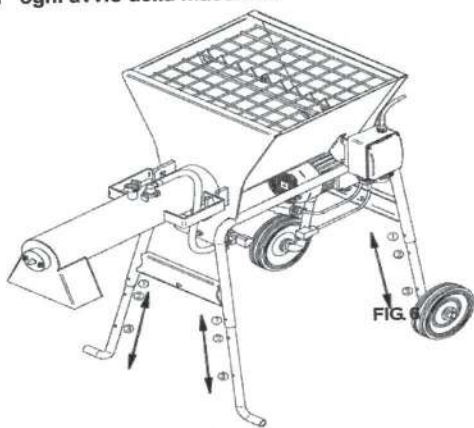


FIG. 6

11. ALTEZZE DI CARICO (VEDI FIG 6):

Il mescolatore continuo SPIN15 ha la possibilità di poter lavorare a tre altezze diverse.

I piedi possono scorrere all'interno del telaio prima di essere bloccati con delle copiglie ad altezze prestabilite e questo dà la possibilità di avere tre diverse altezze di carico:

- 1) Carico diretto materiale su intonacatrice del tipo SMALL50;
- 2) Carico diretto materiale su cariola;
- 3) Carico diretto materiale su secchio di lavoro.

12. MESSA IN MARCIA

- ⚠ - Durante il lavoro avviare ed arrestare il mescolatore utilizzando solo i pulsanti ON/OFF.

- Caricare il materiale premiscelato secco. Prendere i sacchi di materiale appoggiarli in modo deciso alla griglia romp sacco (rif.10,fig.1), sollevare le due estremità del sacco fino a svuotarlo completamente all'interno della tramoggia (fig.7).

-A questo punto posizionare sotto la bocca di scarico del materiale una portantina o un recipiente idoneo ed avviare il mescolatore tramite l'interruttore ON/OFF. La macchina è in funzionamento di lavoro.

Per ottenere la consistenza desiderata del materiale:
Ottimizzare la quantità d'acqua agendo sul rubinetto quando il mescolatore è in funzione
Fare piccoli spostamenti frazionati, di circa 1/2 giro ogni 15 secondi. La macchina è dotata di protezione contro la mancanza di tensione: nel caso in cui, si verificano accidentalmente questi eventi è necessario premere il pulsante ON per riavviare la macchina. In caso di emergenza per arrestare la macchina premere il pulsante rosso (OFF): si arrestano tutti gli organi in movimento. Quindi staccare la presa di alimentazione elettrica.

PROTEZIONE TERMICA:

- ⚠ - Il motore elettrico è protetto da sovraccarichi da un reset termico il cui intervento è determinato dallo spegnimento dello stesso durante il lavoro. In tal caso, fatti raffreddare i motori, si deve riarmare l'interruttore ON/OFF per ripartire.

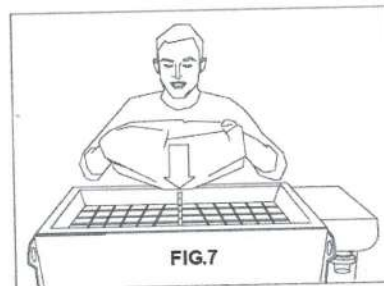
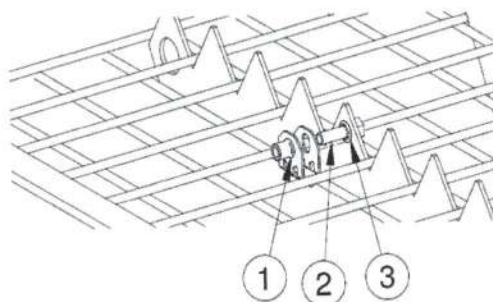


FIG. 7

13. MODALITÀ D'USO

- ⚠ - La griglia di sicurezza della tramoggia deve essere sempre presente e correttamente fissata.

La griglia di sicurezza della tramoggia viene fissata avvitando la vite (rif.2) al supporto griglia (rif.1) ad essa ancorato. La vite rif.2 risulta imperdibile tramite l'anello di arresto rif.3, il supporto griglia (rif.1) risulta permanentemente vincolato alla struttura della griglia.



- ⚠ - Indossare le protezioni individuali previste prima di cominciare ad operare.

13.1 Pause durante il lavoro

Le interruzioni superiori a 30min dovrebbero essere evitate. Un arresto prolungato può provocare un intasamento nella camera di miscelazione. Qualora non uscisse materiale dalla bocca di scarico è necessario effettuare la pulizia. Arrestare la macchina e procedere come descritto nel paragrafo 14, rimontare ed avviare nuovamente.

14. PULIZIA E ARRESTO DEL MESCOLATORE (vedi fig.4)

Alla fine del lavoro spegnere la macchina tramite l'interruttore ON/OFF, scollegare la presa di alimentazione, chiudere la mandata dell'acqua, aprire il rubinetto ausiliario e staccare il tubo di alimentazione acqua.

Togliere la camera di miscelazione (rif.1) ruotandola per liberarla dai ganci (rif.2), assieme alla camera di miscelazione si toglie anche l'albero (rif.3)

Svuotare e pulire la camera di miscelazione e il mescolatore con acqua e asciugarli entrambi con carta. Rimontare l'albero nella propria sede dopo aver accertato che questa sia pulita, a seguito infilare la camera di miscelazione ed agganciarla in modo corretto.

Prima di riavviare la macchina è importante, richiudere i rubinetti. Nel caso in cui si preveda di non utilizzare la macchina per diversi giorni, svuotare completamente la tramoggia.

- ⚠ - Attenzione! Prima di smontare il mescolatore o di rimuovere la griglia è obbligatorio mettere l'interruttore principale a OFF e staccare la presa di alimentazione della macchina.

15. MANUTENZIONE (vedi fig.1)

- ⚠ - Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale esperto, dopo aver spento la macchina, scollegato l'alimentazione elettrica e svuotato la tramoggia.

Controllare giornalmente che il filtro dell'acqua (tab2, rif.16) sia pulito.

Controllare settimanalmente che l'albero di miscelazione sia in buono stato ed eventualmente sostituirlo (rif.8)

Controllare settimanalmente che i motori elettrici siano esenti da polvere e sporcizia e se necessario pulirli utilizzando dell'aria compressa.

Controllare settimanalmente che i contatti delle spine e delle prese siano ben puliti, asciutti e privi di ossidazioni.

Una volta ogni sei mesi far controllare la macchina presso un punto di assistenza autorizzato IMER.

- **L'olio esausto è rifiuto speciale. Come tale va smaltito secondo i termini di legge.**

- **Mantenere sempre leggibili le scritte e le segnalazioni poste sulla macchina.**

- **Mantenere sempre efficienti tutti i dispositivi di protezione.**

16. SMALTIMENTO

Lo smaltimento dovrà essere eseguito secondo la normativa vigente.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

INCONVENIENTI	CAUSE	RIMEDI
La macchina non parte	Corrente elettrica - Non arriva corrente alla presa del quadro del cantiere (fusibili?) - L'alimentazione non arriva alla macchina (collegamento prese difettoso? Cavo interrotto?) - L'interruttore ON/OFF non è inserito - Camera di miscelazione aperta (l'interruttore non si inserisce)	- Controllare i punti elencati a fianco
All'avviamento il salvamotore interviene	Materiale nella tramoggia - Il materiale all'interno della tramoggia è indurito - Il tipo di materiale richiede più acqua per miscelarsi	- Vuotare completamente la tramoggia e ripartire con materiale nuovo - Aumentare la quantità d'acqua immessa
Consistenza materiale incostante, troppo duro o troppo liquido	Alimentazione acqua insufficiente - Tubo acqua piegato - Filtro acqua ingresso pompa sporco - Filtro acqua riduttore di pressione sporco	- Controllare tutti i punti elencati a fianco
L'acqua continua ad uscire dalla camera di miscelazione con macchina ferma	Elettrovalvola difettosa	- Affidarsi ad un centro assistenza autorizzato IMER
Il materiale non esce dalla bocca di scarico	Intasamento della camera di miscelazione - Il contenitore su cui si scarica è troppo alto non lascia defluire il materiale. - La Bocca di scarico è incrostata	- Controllare tutti i punti elencati a fianco
L'impasto non è ottimale	Il tipo di materiale che si sta utilizzando non è idoneo - Non tutti i prodotti sul mercato possono essere mescolati con questo sistema di miscelazione veloce. - Albero di miscelazione usurato	- Avvalersi della consulenza dei produttori di materiale per accertarne la compatibilità - Sostituire l'albero

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

(Direttiva 2006/42/CE Allegato II, parte A, 2000/14/CE Allegato II)

- DECLARATION CE DE CONFORMITE (Directive 2006/42/CE Annexe II, Chapitre A, 2000/14/CE Annexe II)
- EC DECLARATION OF CONFORMITY (Directive 2006/42/EC Annex II, sub A, 2000/14/CE Annex II)
- EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (EG-Richtlinie 2006/42/EG Anhang II, sub. A, 2000/14/EG Anhang II)
- DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD (Segùn la Directiva 006/42/CE Anexo II, sub. A, 2000/14/CE Anexo II)

Fabbricante e detentore del fascicolo tecnico: Fabbricante
et titulaire de la fiche technique:
Manufacturer and holder of the technical file:
Hersteller und Inhaber der technischen Unterlagen:
Fabricante y el titular del expediente técnico:

IMER International S.p.A

Indirizzo - Adresse - Address - Adresse - Dirección :

Loc. Salceto, 53- 55 - (53036) Poggibonsi - Siena - Italy

Dichiara che il prodotto - Déclare ci-après que la machine - Herewith declares that the machine - Erklärt hiermit daß machine - Declaramos que el producto

MESCOLATORE CONTINUO:

(Betoniera, Allegato 1 Punto 11 Direttiva 2000/14/CE)

MALANGEUR CONTINU :

(Malaxeur à béton L'annexe 1 du Paragraphe 11 la Dir. 2000/14/CE)

CONTINUOUS MIXER:

(Mortar Mixer Annex 1 Paragraph 11 Directive 2000/14/EC)

DURCHLAUFMISHER:

(Mörtelmischer Anhang 1 Absatz 11 der Richtlinie 2000/14/EG)

MEZCLADOR CONTINUO:

(Hormigonera Anexo 1 Párrafo 11 la Directiva 2000/14/CE)

SPIN 15

SPIN 15 A

230 V/50 Hz

Parametro caratteristico:

Paramètre caractéristique:

Characteristic parameter:

Charakteristischen Parameter:

Parámetro característico:

Capacità vasca:

Capacité cuve :

Drum capacity:

Volumen der mischtrommel:

Capacidad del recipiente:

Spin 15 - Spin 15A

0.06 m³

- Matricola N°:
- Numero de série:
- Serial number:
- Serie Nummer:
- Numero de serie:

COD.
1106102

PESO NETTO-NET WEIGHT
POIDS NET-NETTOGEWICHT

KG.85

PESO LORDO-GROSS WEIGHT
POIDS BRUT-BRUTTOGEWICHT

KG.89

S/N

M009749516



1106102#M009749516

- E' conforme ai requisiti delle Direttive 2006/42/CE e 2000/14/CE

- Est conforme aux dispositions de la Directive 2006/42/CE

- Complies with the provisions of the Directive 2006/42/EC and 2000/14/EC, and the regulations transposing it into national law.

- Konform ist den einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG und 2000/14/EG, mit dem entsprechenden Rechtserl zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht.

- Corresponde a las exigencias básicas de la directive 2006/42/CE y 2000/14/CE, y la correspondiente transposición a la nacional.

- E' conforme alle condizioni delle seguenti altre direttive:

- Est conforme aux dispositions des Directives suivantes:

- Complies with the provisions of the following other directives :

- Konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen folgender weiterer EG-Richtlinien :

- Está, además, en conformidad con las exigencias de las siguientes directivas de la CEE:

2014/30/UE, 2014/35/UE
2012/19/UE

- Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti (parti/clausole di) norme armonizzate:

- Et déclare par ailleurs que les suivants normes harmonisées ont été appliquées:

- The following national technical standards and specifications have been used:

- Das weiteren erklären wir, daß folgende harmonisierten Normen

zur Anwendung gelangen:

- Además declaramos que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas:

EN ISO 12100
EN 60204-1
EN 12151
EN ISO 3744

- Livello di potenza sonora misurato ;

- Niveau de puissance sonore mesuré

- Measured sound power level;

- Gemessenem Schalleistungspegel

- Nivel de potencia sonora medido

$L_{WA}=86 \text{ dB(A)}$

- Livello di potenza sonora garantito

- Niveau de puissance sonore garanti

- Guaranteed sound power level

- Garantiertem Schalleistungspegel

- Nivel de potencia sonora garantizado

$L_{WA}=88 \text{ dB(A)}$

- La procedura per il controllo di conformità utilizzata è in accordo all'Allegato V della 2000/14/CE.

- La procédure utilisée pour le contrôle de la conformité est en accord avec l'annexe V de la directive 2000/14/CE.

- The procedure used for the conformity test is in agreement with attachment V of European Directive 2000/14/EC.

- Das angewandte Verfahren für die Konformitätskontrolle ist in Übereinstimmung mit Anlage V der Richtlinie 2000/14/EG

- El control de conformidad se determina con arreglo al anexo V de la directiva 2000/14/CE.

Poggibonsi (SI), 31/03/2016

IMER INTERNATIONAL S.p.A

DIRETTORE DI DIVISIONE - DIRECTEUR DE DIVISION - DIVISION DIRECTOR -
ABTEILUNGSLEITER - DIRECTOR DE LA DIVISION

(Ing. Loris Pagotto)